Material Filed:
Ref.: 21/55.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

報費價目表

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	二元五毛	一元五毛
每季	四元五零	四元五毛	四元五三	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十一元八	十一元七	十一元八

（零沽每份七仙）

孔子紀元二千五百零五年
夏歷歲次甲午年八月廿五日

〔第一頁〕 新聞紙第拾六卷第一百二十號
〔星期二〕 中華民國四十三年九月廿一日

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907.
Vancouver 4, B.C. Tuesday, September 21 1954 Vol. 16. No 120 Page 1

美製有一個巨大輕氣彈 比炸廣島者猛一千餘倍

因力量猛烈不敢試驗

美京。華盛頓。廿一日美聯社電。巴羅及適里所著之書中。發表於黎晤士什誌謂。美國已經發展一個超型巨大之輕氣彈。其爆炸力可以相抵四千五百萬磅之黃色硝酸炸藥。甚至可以將整個國家炸毀云

因爲該彈之力量如許雄偉。故美國官方。今春不敢在安德位脫試驗云

照該兩人之估計。該超型巨大之輕氣彈。比之在廣島落者。猛烈二千四百倍云

該書之書名爲「輕氣彈」。會於九月廿日。始能面世。但其版權已爲美國新聞及世界報導什誌所得。已於昨晚起節錄出版云。

該兩作者謂。蘇聯輕氣彈。能夠比美國輕氣彈首先面世。乃因若干美國著名原子科學家。及政府官員鬧政治意見所致。

該書謂。若非此種政治意見所阻。則美國之力量。比蘇聯在三小時由投下一百顆原子彈。破壞蘇聯主要城市。及据点云。若再過壹年。大多數之炸彈。爲一千五百萬磅者。隨時可以將蘇聯一千個目標炸爲平地云

中共通過新國憲

東京。廿二壹日合衆社電。北平無綫電播音。謂人民會議。現已壹致通過中國人民政府新國憲。

北平播音謂。人民代表千餘人。連日由中共首要解釋新國憲。但北平播音。未有提及新國憲之內容云

金門國方砲兵猛轟大陸共軍

台北廿一日合衆社電。國方國防部宣布。金門國方砲兵。本日又展開對大陸共軍。作猛烈砲轟。同時國方海空軍又繼續對厦門共軍。作連續第拾九日之砲轟云。

藏人又起反共暴動

印度。加爾各答廿一日聯合社電。據從西藏抵印度之旅客稱。西藏東部土人。最近又作反共暴動。與共軍發生衝突。双方各有死傷。中共經已派大軍赴藏彈壓。并宣布緊急狀態。暴動地區。即去年藏人反抗納重稅而起之暴動處云。

美勞工部長指責美勞工會

美國。加省羅省埠二十日美聯社電。。美勞工部長米卓爾星期一日。指責美國中央勞工會。到愛善考華政府。作一種政治上之反對。

民時米卓爾特別評擊美國勞工黨領袖阿特里及貝芬。赴莫斯科及北平之訪問。謂此舉行動。無異協助東方反美之情緒云

俄國空軍實力兩三年可追上美國

世界著名飛機設計師史哥斯基。昨抵雲埠參加萬國西北航空會。第十八屆懇親會。彼稱。無疑俄國有許多極有本事之科學家。但美國空軍實力。依然爲全世界最有勢力者。而在出產方面。俄國最少要再過兩三年。始可追及美國。

史哥斯基今年六十五歲。生於俄國。但已入美籍云。

越南政潮日益惡化 九名部長辭職

越南。西貢二十一日路透社電。越南總理諾定奠。與陸軍參謀長阮文興將軍之爭權。現已日趨惡化。越南內閣部長九名。昨已宣告辭職。繼謀脅諾定奠下野、阮文興將軍。本日在西貢觀。彼將繼續抗拒遵令離職赴巴黎。查諾定奠總理於上週。曾令阮文興辭職赴巴黎。

目下西貢人民。於街頭巷尾談話。已公開談論預料諾定奠政府將倒台云

美促意與南國早日解決爭執

意京。羅馬二十壹日合衆社電。消息靈通方面稱。美國現力迫意國早日與南國解決。對的里雅斯德港之爭執。意國官方。對該問題前途。未甚樂觀。蓋南國總統狄圖之態度。堅持不肯退讓云

美播音請蘇聯各國祈禱和平

美國。卡省但華城廿壹日美聯社電。美國總統愛善考華。今日通過美國之音播音壹。向蘇聯及其他鉄幕後之人民。請求與美國人民壹致。於星期叁作一日之「和平」祈禱。洗除醞釀戰爭緊張局面之氣氛云。

法國提出重整西德武裝意見

法國。士特拉斯堡二十一日合衆社電。法國內閣總理門第茲佛朗士昨對歐洲參議會。提出法國對重整西德武裝計劃之大綱。其要点約分爲四。

㈠。任何條約。包括要西德及法國出兵作共同防衛者。必須包括英國在內

㈡。限制西德及其他聯盟國之作戰兵力。

㈢。建築兵工廠及軍械出產。須受嚴密之監督與統制。

㈣。英。法。西德意。比。荷。盧。新軍事同盟。必須與北大西洋公約發生密切關係。

西方各國代表重用去年策畧阻中共入聯國

紐約。聯合國總部。廿一日聯社電。因爲准中共入聯合國爲會員爭辯一事。至少。暫時逼聯合國第九屆大會延遲開幕

蘇聯。印度及若干亞洲國家。希望於今日下午東方時間二時。第九屆大會開幕後不久。立刻提出中共代替臺灣國方。在聯合國所有一切地位之提議。

美國務卿杜樂斯。則領導美國。不准中共入聯合國之運動。英國會支持美國。將此問題暫緩討論。至年底始再討論。此種策略於去年時。曾將北平政府擱置聯合國外

英美兩國代表。具有必勝之信心。不准中共入聯國。若此問題解決後。則會議必回復返常軌云。

△加立場不變

加拿大仍由外長丕爾遜。領袖出席第九屆大會。立場不變。會與以前壹樣

加美兩國至今仍未承認中共。故在理由上。彼等必站在同一立場。將此問題暫時擱置。英國雖然承認中共爲中國合法政府。但對於是否准中共入聯合國一事。邱吉爾首相於數月前宣稱。現在准中共入聯合國。仍未到成熟之階段

故此從上面看來。西方集團之實力雄厚。可能有足夠票數。將中共問題暫時擱淺云。

△杜樂斯星期四演講

第九屆大會開幕後。第一件事乃選舉此屆大會之主席。照現在情形看來。泰國代表。自動退出競選。則荷蘭代表雲卻芬可能爲本屆主席。

大會主持人選後定。杜樂斯國務卿。會向各代表演講。佈露美國今後之政策。時間大約爲星期四日。各代表則希望杜樂斯解釋愛總統提議。原子能用於和平之提議云

第八屆大會。於潘迪夫人主持下閉幕云。

旅美華僑反對准中共入聯國

美國。紐約廿一日聯社電。美國華僑。今日在紐約時報佔整張篇幅。宣言彼等決反對准中共入聯合國爲會員

彼等宣言謂。中共政權。破壞所有之國際公法。因禁美國無數之軍隊。及千千萬萬之中國人。而大陸人民。爲美國之友人云。

此宣言由全美國七拾九個團體簽名者

英工黨首領稱中共首要愛國

英國工黨首領阿特里氏。昨中午偕夫人抵雲埠。而接見記者三四分鐘。但對于記者所問及之國際爭論。多數不願發表意見。彼謂該類問題。將在滿地可播音廳中答覆。彼幾乎對于每一個問題。均回答「莫問我。我已出國六個禮拜」。

阿氏近日偕同黨員問蘇俄及中共。彼對于中俄之問題。謂彼感覺東西民族間之隔膜。有希望解除。但彼對于其關于中共之問題。則推辭自己逗留中共之時間短促。故未覺察有暗謀叛或人民不滿意中共政府之現象。據彼稱。彼遊中共時。隨處可遊。而行動頗自由。

阿氏抵美國大埠時。答記者所問。彼曾告訴中共首要謂。因禁外人。爲愚蠢愚蠢之政策。而徒然觸怒不值得觸怒之人。據彼稱。中共親俄。並不稀奇。因爲中共現在全靠俄國接濟。阿氏謂中共首領。是代表一個偉大。誠懇而有效力之愛國運動。而代替蔣介石之政府。後者固然不十分誠實。而且又不盡職。

阿氏昨晚半夜抵宛埠。而今晨零時廿五分起程。赴滿地可云

暴徒開鎗射擊更夫

雲哥華巡更服務社業主英倫。今晨凌時壹點拾五分。偕其父親巡察詩摩街壹壹零零號至壹二零零號各商店之際。遇一男人經過其旁。怒目側望我兩人。該人忽然回頭向我兩人連發三槍。幸未擊中。英倫乃駕車追拿。該人在杜力街轉彎。向考街夾漢比街之橫巷去。英倫隨追趕用車上之無綫電話通知局。未久即有警車拾餘架趕到。將全區包圍。

據英倫稱。該人逸署橫巷後。式人見其裝鎗彈。隨後準備退出橫巷。而警告二人勿阻之。否則開鎗射擊二人之腿。

該時警察已趕到。而英倫及六個警察。乃將該人制服。帶回警局查辦云

各界反對私校分種界行爲

雲島私立沙尼根湖男校校董。昨晚在雲埠某俱樂部密商該校校長因種族關係。吩咐該校英文教授曉域之妻離校問題。凡三四小時之久。雲埠各界對於此事表示忿怒

曉域夫婦。新近結婚。新娘爲尖奧加人。彼結婚後四日回祖國。而發表談話謂。該校校長基氏囑其趁早離校。以免學生覺現校中有一黑人。據曉域稱。其外父豪治。因此事曾促其辭職。以表示抗議。豪治爲尖奧加政府會計主任。

據域多利時報稱。傳某高級官員。恐防此消息傳出海外。有影響於加拿大之名譽。而表示願意設法解決此糾紛

雲埠一帶各私立學校。或召開緊急會議。討論此事。而或致電向中央政府抗議。各家長恐防其子女所肄業之私校。亦輕視有色人種。而打電話查問。

雲埠私立聖佐治男校校長克尔。拒絕批評沙尼根湖私校之政策。但承認其本校不拒絕有色人種入學。

据雲埠私立西曾里士學校女校長科朋夫人稱。其本校一向勸學生。勿存分種界觀念。

卑詩省詩詩夜夫黨執行委員會。上週末議決反對該校之所爲。而稱該校違背尊重人類尊榮之公理。該案謂該校此舉。有影响於貳人一生之罪。而影响卑詩省在國際間之地位。並促該校向曉域夫人道歉。

進步保守黨發言人彭利謂。此種所爲。雖然不犯例。但違背普通禮教。該校學生。極注意此事。而每日買報看此消息云

加拿大對中共加入聯國態度

奧太瓦。廿一日加拿大社電。昨据報導者稱。聯合國第九屆全体大會。今日表決。准中共加入聯合國與否之問題時。加拿大壹定守中立。而或贊成延期表決此案

加拿大對於准中共加入聯合國問題。有進退維谷之苦。据報導者稱。加拿大對於此問題之立場如下。

加拿大反對中共。在未符合聯合國章程中之所謂愛好和平民族定義前加入聯合國。加拿大認爲中共最低限度務須讓聯合國解決高麗問題（自由選舉及統壹南北韓）方有資格加入聯合國。但同時加拿大。又欲在可能範圍之內。趕快准許中共入會。以便討論亞洲各種問題。如韓越問題之類。蓋除非中共亦列席。否則此種問題難望解決。据加外長兼任聯合國加拿大首席代表丕亞遜稱。可惜越戰停火協定。不受聯合國所管。

中共非聯合國會員之壹。爲越戰停火協定出乎聯合國範圍之外之壹個原因。加富局預料越韓事件。或不致成爲本屆聯合國大會主要議案。高麗問題。以前已經在日內瓦會議爭論。而毫無成就。當時共方堅持拒絕接納。舉行自由選舉之主張。因此再次在聯合國討論此問題。似乎徒然浪費時間。

加富局又推測聯合國本屆大會。將成强國宣傳戰武臺。俄國將乘機宣傳。越韓停戰問題。爲共方之責任。而同時企圖離間反共民族。使美孤立。在美國方面。則必盡力駁斥共方所宣傳者云

地球年齡約有四十二萬萬年

意京羅馬廿壹日合衆社電。有壹千名科學專家在此開會。估計地球之年齡約四拾貳萬萬年云。

自厦抵港華商稱厦門共軍損失重大

香港二十壹日合衆社電。據昨從厦門抵港之華商一名。估計厦門共軍受國方炸擊所受之損失。謂厦門共軍。受國方連日炸擊。至少有二千人斃命。帆船及汽艇被炸壞及炸沉者。至少有一千艘。共軍在厦門所設之防禦工事。至少有一半被燬云

美接受英邀請參加九國會議

美京。華盛頓廿日美聯社電。星期一日。美國正式接受英國之邀請。於九月廿八日。赴倫敦參加英提議之九國會議。討論武裝西德問題。

國務院新聞主任懷氏謂。希望杜樂斯國務卿。能於星期六日飛倫敦。但須視聯合國之發展情形而定云。

陳諾德將抵臺

臺北。二十日聯合社電。前飛虎隊隊長陳納德將軍。將於明日抵臺。查陳納德將軍。現爲中國民航機局局長云

天氣報告

據天文台報告稱。雲哥華今日天晴。早晨有霧。最高溫度爲六十五度云。

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

遷舖啓事

本公司現遷往片打東街一百一十號營業。但因舖內裝修未備。至十月一日方行復業。凡寄交本公司之書信賬項郵件等物。由九月一日起。請從新地址寄來便妥。

廣豐有限公司啓

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨奇難雜症立即止痛神速奏効
實驗立止心氣痛茶每包圓半　遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散每料拾元
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盒貳元半
少林寺應驗如神跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散　每料拾圓
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　元發　元豐　國信

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

大幫新貨上市
歡迎光顧
去蒂厚花菇
去蒂大冬菇
鮮紅中蝦肉
墨國鮑魚
新坑鮑魚
各種草味　鮮明可口
廣萬生謹啓

「砵市躍」
爲加拿大最好之香烟

世界新聞

提防原子襲擊
分散軍力最有效

彼德華軍營電。在原子戰爭中分散。將爲加拿大陸軍之主要行動

第壹步兵師指揮官洛京漢少將昨日報。吾等必需迅速行動。保持分散。及必作夜間行軍。必要儘量利用黑夜或濃霧時調動。若必需在日間行動時。則將分散爲小集團。

第二次世界大戰時。原子彈及原子大砲未出現。可以儘量集中大量軍隊在壹小地區。以準備進攻行動。但現時此種集中之危險性過大

在記者招待會中。洛京漢少將謂。原子彈或砲彈將不是對小量軍集中地點施用。因原子武器製造。成本甚高。由是一個師若在分散後。將對於原子襲擊有較好之保障。

但謂第一件則必需更有多及更好之運軍車輛。若有効地控制壹個已分散之軍隊。必需有高度良好之交通電訊配備。但此一種對於吾等將不成問題。因加拿大陸軍保有最良好之電訊交通制度。較世界上任何壹國陸軍爲佳。

現在吾等必需要者。爲巨型直昇飛機。足以載運坦克車或一大組之士兵。越過河流。或同樣之其他障碍。

此壹個步兵師。爲加拿大在和平時期中設立之第一個師。包括三個旅組成。第二旅之旅部。設於亞省。埃德蒙頓。第三旅部。設於占壁華爾卡第爾。另包括三个砲兵營。及最低限度一個裝甲營。及其他支持部隊在內。

駐南朝鮮之加軍。在數月內即撤返本國。可能將彼等改編。組成第二步兵師。

在登岸地点建碑
紀念渡湖女英雄

多朗度訊。拾六歲之渡湖女英雄馬梨貝路女士。昨日宣稱。伊將不赴奧國荷里活。並決意返回學校讀書。伊感覺到已經个上課過久。並表示感謝加國各人民以銀物獎勵。將用爲爲在運列經中校畢業。再進一步受教育之學費。伊希望能於下星期一回校上課。

女士昨日在多個地方出現。每處之羣衆。均舉來不可赴外國。伊本人亦願意留此。與其家庭及本國友人同在境內。

又市統制局昨日決定。在女士渡湖游泳之終点海岸處。建立一碑記。以紀念此次之大成就。

統制局員萊普式。對此建議極爲滿意。另壹局員巴伏德則提議。市府授女士以免費高級教育。以便女士不需離國赴荷里活云

美麗女子模特兒相片幅幅不同丰姿請剪此告白連銀一元寄來
Crown Industries Dept. A
532 Mountain Ave. Winnipeg, Man.

◎達權總社通告

爲通告事本總社爲推進社務起見特定期於全加洪門第十六屆懇親大會閉會後趁各代表駕臨都城之便特召集會議檢討本社章程各支社或社員如有提案關於興革事宜仰祈於拾月一日以前付來總社彙呈討論謹此公佈仰一體知照

右通告

達權各支社暨全體社員　社長陳謀灼　書記劉淇浩

中華民國四十三年九月十四日

暗市党
JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.
黃昃園

本園專出產靚紹菜
出市　靚蘿白
矮脚龍牙白
高脚紹菜
大肉白菜
白菜耳芥菜
新舊顧客一律歡迎
寄費買者自理

◎全加洪門第十六屆懇親大會籌備處通告

爲通告事。案据洪門第十五屆懇親大會議決案。第十六屆懇親會地點。在多朗多支部舉行。本支部業經遵照成立籌辦處。呈報總支部備案。進行辦理。惟關於徵收懇親費。奉總支部令改爲印製用印底紙收條。分發各党部。遵照執行。仰各党部收到徵收懇親費收條後。即日派員徵收。在本年十月二日以前。繳交本籌辦處。至各党社一經選定代表名額。並到埠日期。並請預行通知本籌辦處。以便派員迎送。準備居停。是所切盼此佈右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門各機關

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處處長羅景耀　秘書羅鑄鼎

通知處　中國洪門民治党駐多城支部 Chinese Masonic Lodge
80 Elizabeth St. Toronto Ont, Canada

中華民國四拾三年八月拾八日

全加洪門第十六屆懇親大會籌備處職員表

處長	羅景耀	呂就榮	關越超
秘書主任	羅振覺	甄瑞琪	幹事許蔭亭
外交主任	黃兆華	趙汝霖	幹事余才
財政主任	馬廣澤	呂寅	游藝主任
理數主任	司徒爛	黃成賢	李勤慶
招待主任	黃灼球	馬庇俊	幹事黃瑞璋
筵席主任	黃顯定	劉子賢	李偉卿
裝飾主任	張文芹	吳雅	幹事梁金衡

張沾文	黃瑞璋	廚師上等	鍾味烹飪
羅景熊	司徒輝	鄭蔭朋	李賢
王祿	李光植	麥受	李偉

◎域埠民治黨五祖誕鳴謝經費

（恕不稱呼）

寶源館　大世界　大館　新世界拾元　每五元
廣東　廣西　泰來字花　域多利廠
廣來　東漢　東亞　東方　衆興
茂盛字花　成利　合利　輝煌字花
大益　明園　明園牌九拾　每貳元五
⊙陳福如魚濕樂助五祖誕鳴謝經費
陳福如拾元　岳中五元　鄭信求
馬偉德　每叁元六毫　陳輝　蘇湛
鄭秋仍　楊均廉　黃長大　李聖和
陳樂然　陳樂觀　曹禮盤　陳炳
陳就權　每三元　黎寬貳元五
馬心民　陳相　宋華煉　林俸
鄭灼　譚宋　林華　林舉崇
黎和　周巨籌　周定邦　周國葉
陳林　陳由　林德敖　林福寧
曾大　植廉　梁以謙　每弍元
周爐輝　周次南　江皮　每壹元

TAtlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

馬文仲會計師事務所
各稅項報　會計審計
兼收舊欠　無不効驗
電話 TA. 3621
地址壹九三喜市定街東四十C房
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

◎中國洪門民治黨駐加國總支部

通告一　第八屆報字第八號

爲告通事。我全加洪門第拾六屆懇親大會地址。由第十五屆懇親會。議決在都朗多支部舉行。總支部已遵章成立籌備處。并定期今年十月十日正午一時。爲大會開幕典禮。照章懇親會所在區(即第六區)之黨員。每人繳納懇親費弍元。其餘各區昆仲。每名繳納懇親費壹元。如熱心者樂捐者。極表歡迎。所收得懇親費。仰於十月弍日以前。直接寄交籌備處收。以利進行。是所望盼。此佈

通告二　第八屆報字第九號

爲通告事。查懇親大會。是集思廣益。商討要策。以謀黨務之進展。聯絡感情。每因遠而致疏。欲使近而益親。本黨此次召開懇親大會。關係我全加黨務推進。非常重要。各黨社所有提案。限於拾月二日以前。寄交本總支部彙呈大會。即各級黨部暨門洪團体。早日照第拾五屆議決案執行。選定代表名額。依時出席。并將代表名單與行期。預先向籌備處報告爲要。此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級党部暨洪門團体

中國洪門民治党駐加總支部　主任委員王華進　幹事主任簡國安

中華民國四十三年九月一日

請惠秋季報費與告白費

本報向承各界。僑胞關照。無任感激。竊思筆墨手涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至　本報司埠部謹啟

雲埠均安號　全加總代理
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
QUON ON CO. LTD.
254½ Pender St. E.
TEL. PA. 1025　Vancouver, B.C.

均安號啟事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐各埠分代理

雲高華　卡技利
太平洋公司　馬儲本
黃堃俠　潘仲謙
利僑行　列必珠
域多利　保安堂
利同昌　沙市加寸
點間樓　余衡和
馬炳坤　馬恒林
馬炳樞　雷振打
馬[illegible]長宗　余緒昌

滿地可　鄧奇達　黃能謙　趙彼得
片市亞弼　馬汝才
[illegible]地壁　馬仲平
黃[illegible]　多朗度
林壽堂　陳子豪
柯杜和　周強賓

AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司

由溫哥華往舊港三百六十五元五
來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
㈠三等艙設通電管使冷暖調節
㈡聘用華商廚師烹調唐餐
㈢客廳擺置有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㈣船員用華商太寫男女管事
㈤行李免費額增至二百五十磅
便利：加給華僑到美國駐可自由埋埠會居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

大埠商會主辦 中秋慶會之熱鬧

三凡市訊。中華總商會促進華埠商委會。昨十一日中秋節舉行中秋慶會。先由總商會於下午四時。假座新杏會。設筵歡宴香港小姐李慧珍女士。元旦慶會女王。黃金好小姐。蒲里斯委埠女士陳佩嫦小姐。并柬請七大會館主席。與僑領參加。

巡遊於下午六時四十九分開始。在都板街夾布市街集中。沿都板街北進。觀衆二萬。巡遊行列由中華中學校領前。聖瑪利中學。協和中華及建國中學次第接續進發。行經賞月台前。由餘台主席鄺秀珍小姐詳爲介紹。及香港小姐與黃陳兩女王之坐駕汽車到達時。中西觀衆蜂擁台前。均欲一瞻當代佳麗之丰姿。而攝影鏡頭到處閃動。各小姐登台之後。輪次執香拜月。尤以香港小姐之神態。具有中國古風云。

△街頭跳舞情況

在都板街上繼臣餐與怕思域街之一段。用半面大卡車一輛。載西樂隊演奏最新流行曲。九時開始奏。只見裙履羅綺。翩翩起舞。中西情感交流。亦大會中之別開生面者。是夕十一時半。香港小姐主持開彩後。即往參加街頭跳舞。會與華埠獅子會會長陳耀斌共舞數分鐘。然後由警員數名護送至國華酒家宵夜云。

華埠舖窗展覽由總商會執行委員長李揚聖。監察委員長黃北壽。監察委員馬存芳等三人担任裁判。結果第一名爲都板街五號至十號明安公司。第二名爲都板街五百六十四號新上海。第三名爲士德頓街夾華盛頓街蓬萊茶室。以上三店陳設。各有獨到之處。深得各方好評。

吳志殺人案 移高等法院

錦碌訊。警察衙安達臣法官。上星期六初審吳志殺人案。判決將此案移交高等法院審判。並主張將被告交精神病專家診斷。

吳志氏年六十六歲。被控於八月十七日。斬死同房老僑鮑湯泰氏年七拾四歲云。（人名譯音）

失業保險制 有改良必要

舞市阻訊。加拿大職工聯合會上任主席彬爲謂。因疾病而失業者。亦應該有資格領取失業補償金。據彼稱。失業補償金。應隨工價高低而加減。而由於現在停工時間。比較往日長久。准領取失業補償金之期限。亦應該延長云

中國五旬教會未解散

宛埠訊。以前在中國山東省傳教之五旬教會女牧師史加勒治。昨向加拿大五旬教聯合會婦女傳道會報告謂。中國大陸。雖然已陷共。但該教會在中國之分會。仍未解散。而仍然繼續在其他各地方努力傳教云。

哀情小說

零落斷腸花

上集　王香琴著　(六十七)

一塊肉如何處置

忽出。福生之媼。拜於堂上。司徒夫人大駭曰。汝何爲。媼曰。奉主人命。送少奶歸。且候夏侯夫人起居。以夏侯夫人在是。故不得不至是耳。語未畢。妙兒已入。慟哭於堂。舉家均驚。老少畢集。夏侯夫人本未起。聞耗未及衣。狂奔而出。曰。我兒奚爲者。妙兒擲休書長地。哭曰。吾無面目見阿母也。司徒夫人拾書視之。知妙兒被出。前之風聞者。今竟演爲事實。驚悸萬端。不覺涕淚。夏侯夫人擁妙兒而號。呼天搶地。聞者莫不悲傷。司徒夫人大怒。切齒詬媼曰。福生畜生。如此凌辱人。勿自謂得意。多行不義者。必自斃。不久之將來。必不得其死。媼備述始末。陸光前立堂中。聞其語。以長烟管指點媼而罵曰。女子雖有七出之條。而床第之事不與也。閨房之樂。喜嗔笑罵。不可以告人。何能以爲出妻口實。吾控之。福生產破矣。媼愚。不解其語。俊卿則怒曰。寄語小畜生。今日之仇。吾必報。勿謂夏侯家祚薄。家無長男。便可胡爲妄動。司徒夫人亦詬罵不絕。叱左右逐之。曰。今妙兒既歸。與李氏之情絕。汝何人。乃敢復留此。是間無汝立足地也。媼抱頭鼠竄而去。夏侯夫人前曳妙兒起凄然曰汝勿悲。福生涼薄寡恩。翠翠刁頑刻薄。將必不免天戮也。汝今歸。與未婚等耳。又何悲。汝常居於是可矣。俊卿亦掀髯曰。福生如斯薄倖。其家富不能久保。今與絕緣。脫其羈縛。免受未來之魚肉。亦未始非計。汝不必悲。是間寧不能容汝耶。司徒夫人與俊卿之言。正爲妙兒所欲得者。以其入彀。心暗喜。自拭其涕。夏侯夫人本不欲妙兒歸李家。以司徒夫人命之去。不能不去。今司徒夫人許之留。不復遠離膝下。心至樂。淚亦止。司徒夫人至扶妙兒入室。使少憩。咻噢至三。然後出。是時司徒第中人。無一不爲妙兒悲。不悲而怨者爲文鳳。竊竊自喜者。則爲晚成。妙兒慟哭堂中時。晚成下樓。覩其悲楚。中心哀悼。掩面而歸。雖自慶其計之得售。然置妙兒於悲苦之境。心何能安。不覺亦墮淚。旋思張萬濤博士計雖善。然母氏性頑固。他日能成功否。實不可必。苟不如願。則妙兒立成飄泊之人。擯之留之。使淪於絕境者。

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡時髦各種眼鏡
鏡眼舊之破裂整修
I. K. CHOW
OPTOMETRIST
5-4 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

和和公司 書莊
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.
經售：世界文學名著。字典。辭典
新文學選集 武俠小說
言情小說 畫報 雜誌
（目錄備送）

◎巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀廣濶風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

茂利西貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1165 VICTORIA, B.C.
專營 祖國貨品 樣樣皆備
特約代理 永利威 各式藥酒 正糯米酒

雲哥 廣濟堂中西藥行 華埠
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林弼臣秘製經驗 花卯 掃毒藥片 〔每服兩粒〕
統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每寸四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

雲埠梁定邦帽店發售
各色新毡帽收價低廉
在緬街第五四三號又洗毡帽工作好
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

遺囑 立遺囑貧富要做 由五元起碼
行二樓緬夾片打街請由正門入可矣
榛孖統銀
隆商量電 話 PA. 6513
請來與公證人溫日 種文件又做各
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

美盛金舖
十足金藥首飾各廠大小鐘錶各欵眼鏡
司理 鄧滿堂 鄧蔣嬋 的
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

◎各種紙料不缺
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司鐵啟

△煤炭發售
△快捷送到
於雲·高文·於雲公司
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

曹統新藥行
C. T. SUN
藥者幾行 通訊地址
防毒隱閱 西藥郵寄
990 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保堅
▲鹿茸耳聾丸 腎虛腰破耳聾鳴 四兩庄八元 聰服斯丸功效顯
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連疊 四兩庄八元 服此圖消勝割除
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元 頻服斯丸便見功
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蛾癬瘡 四兩庄六元 服食此丸收効快
●救急
南於酷暑入夏倘小便頻數多服利水不能利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下列法揭貼上腹便能出稍增頻數即時減輕霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 謹啓
418 Ord St. L. A. Cal.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver B.C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 祝菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼 兼 較眼鏡 專家
古華氏
A. Gerard Hirschberg.
醫師三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

4X 麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥 各種西藥 化粧香品 冲晒啡淋 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

"World's Narrowest Building" Robt Ripley
James Wong Jeweler
二元半美金錢手鐘·新鐘錶
鐘錶整修·售發等指戒石鑽
火柴·墨水筆·電鬚·机型·鎖匙
黃奕志鐘錶舖
4 PENDER ST. W. VANCOUVER 4, B. C.

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
四十週年 天天進步
布色特多 鑫是新興
衣服襯身 巧手造成
貴客光顧 不計利錢
司理黃公禮啟

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 / " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 / " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 / " Res. West. 1489L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 / " Res. FA. 5089-L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 / " Res. CH. 7314
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 / " Res. EM. 5434
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 / " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	193 E. Hastings St. 〔十時半至一時〕 1812 W. Broadway 〔其餘時間〕	Phone: Off. TA. 1032 / " Off. BA. 3232 / " Res. CH. 8626

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 / " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

全加拿大之華人殯館發售璽文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員咸覺得萬分榮幸爲華友服務
Simon's HAVANAS
Pandora CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
住宅出賣
六房另沐浴室共在一層修飾一新英泥基礎無土庫避火屋蓋新煖爐可燒煤氣煤炭兩座油煖爐接近東邊隨時可能遷入居住取價五千式百五十元現欵交易
又六房住宅一間樓上三間樓下三間另沐浴室英泥土庫大煖爐避火屋蓋在一千二百號布洛東邊離電卡一個布洛隨時可遷入居住取價五千五百元先交式千元餘充銀期若一次交足則減至五千元
本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意爲
吳國華物業處啓

搜奇探秘錄

本世紀陰謀大傑作
英助蘇聯發展輕彈

麗江：

本來他在莫斯科大學研究物理學的。一九二五年往英國，進劍橋大學後。極力設法與同學交際。同時更與世界原子能之父。拉薩福博士有極深厚的師生情誼。

一九二二年他任拉薩福博士助手。當時年俸二千五百鎊元。因他是俄國人科學家。同時再婚的原故。給他增加年俸壹千鎊元。每月薪俸雖不足二百鎊元。可是小家庭還過的相當舒服。

現在想起來。以加比茲亞的三千五百鎊元年俸。招待友人時竟用最名貴的酒菜。事實上是不可能的。而況他每年還要回俄國壹次。耗費川資本少。他的收入無論如何是不敷的。自一九二五年三月二拾六日起。幾乎每年他回俄國住兩三個月。回英時只對朋友說是往蘇聯與科學家舉行研究會而已。後來才發覺他往返英蘇間數拾次。其中只有一次舉行科學研究會的。

一九三〇年他成功了低溫度裏作實驗。即是在人工製造的攝氏表零下四百六拾度氣溫中試驗。所謂「絕到的零度」。于是他成了俄人在英國的大科學家。他便藉詞偷有更優良的机械設備。自由研究。或將會有進展。英國皇家協會乃答允他的要求。付支付二百五拾萬鎊元給他爲研究費。

加比茲亞自己設計了一座研究所。專從學者述及搜集各種物理學論文準備出版。他藉着這樣机會收集各國大科學家的軍器研究論文。當時亨斯。陪斯教授。美國發展輕彈設計者。義大利的海爾米教授。德國的邁特教授。佛恩修教授。該兩人曾向世界提出警告謂。納粹德國將完成原子彈。此外愛恩斯坦。米里康。拉薩福。納爾斯。波博士等原子能的世界權威苦心研究結晶。完全落在這個由蘇聯來英國的科學家。加比茲亞手裏。但他在研究所的軍器研究經過。到始終沒有發表。

這段時期裡本來很多友人曾向加比茲亞提出忠告謂。既是反共主義者。應該早日獲得英國國籍。同時曾詢問他常常往蘇聯。壹且蘇政府不准再回英國將如何。但加比茲亞拒絕了這樣的忠告。但出示史太林親筆簽字的保証書。同時還敷衍說今後數年將好好的做一個英國人。可是曾九三四年的某一天。加比茲亞夫婦突然留下兩個小孩子與壹個助手。藉名赴蘇旅行却壹去不回。代他撫養孩子的朋友見他夫婦去後杳無消息。數次致電莫斯科也得不到回音。這時全世界科學家們才集中注視到加比茲亞身上。

長期間培養加比茲亞的拉薩福博士。對此十分痛心。後來他還寄一幅自己的照像給加比茲亞(這照片現仍懸掛莫斯科加比茲亞實室裏。一九三七年拉薩福博士因刺激過深逝世了)。加比茲亞收到恩師照片後只回了一封普通信。現在想起來實是無情之極。同時他還要求把兩個兒子及劍橋的一部份原子能研究机械寄往蘇聯。信裡說。倘這兩件事做不到我的生涯便從此告終。

(未完)

苦情小說

恨海芳魂

海量著　(八九)

弄至友儕紛致譏評。渠認爲大有影响于聲譽。匿居家中。有壹個時期不敢外出酬應。其時爾尚未正式決定婚事。我尚斤斤誥誡爾選擇對象。應首先論及她之身世。然後始及其學問容貌。爾當時亦唯唯以應。不料不特違背我之誥誡。甚且變本加厲。强取壹個罪犯之婦爲妻。使我今日蒙受比諸我朋友當日尤甚之恥辱。試問我金家世代書香。又怎能容一個罪犯之婦人歸中作主婦？目前你應自設法以善其後。」金仲章此時認識事情嚴重。倘無以平息嚴父之雷霆。將有產生不堪想象之後果。向金樂軒請罪曰：「爸爸。此實兒之錯誤。因務求眷屬終成。所以出此欺瞞手法。但事情已經過去。日阿嫻返家後克請婦道。亦已產下寧馨。錢通作孽自受。今亦重罹法網。後此他將不能再來我家要挾。此事或不致外揚也。」金樂軒分明未因金仲章之懇求而稍息雷霆之怒。蓋他認爲此是金家之奇恥大辱。依然暴跳如雷向仲章痛罵。反覆自來都是責其不應以富日佈局勢以相欺。并認爲將使家內遭遇不祥。罵到仲章俯首無言。金太太雖然不值金仲章富日如此瞞隱。但婦人畢竟愛子情深。此刻金仲章俯首震慄。如待決之囚。良心不忍。因前雪緩頰向金樂軒曰：「我以爲事情既已做出。則爾此時暴怒亦太無謂。誠如阿章言。錢通今已遭逮捕。勢將身幽囹圄之中。則此或不致外揚也。」金樂軒厲色曰：「此事如外揚。固使金氏家聲丟盡。但即使不外揚。容一個有夫之婦在家內。試如一根不刺在心窩。且錢通今雖被捕去。或判以刑期。將來到滿出牢時。誰敢保証他不會重來煩擾。是知富日說謊于一時。實是貽家庭無窮之災禍。爲使免去未來不盡之災禍侵尋。此時有從速拔去禍根之必要。爾日莽撞打算也。」

此語分明隱存將阮淑嫻驅逐出外之意。金太太與金仲章兩個聽來。都爲之驚震不已。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (倫敦藥材舖)
溫哥華天寶街夾街
價錢相宜

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元

片打客車
PENDER CABS
TA. 2255　130A Pender E.

汽車日夜馳騁
待君僱用
請男女諸君留意賜顧
則倒雇以懂迓
●兼附設運貨部
●李偉運輸公司
C.K. Transfer
電話 HA. 2493Y
HA. 4080M

KUO KONG SILK CO.
國光髮絲公司
27 PENDER STE. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳繡綉及水松名畫宮燈寨具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索印奉
精造
各歐小衫線仔番褲殮館用衣禮仔女衫厨衣厨褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
門號　住宅 HA. 8113L
廣一中 TA. 1003

中國貨車公司
電話 MA. 9629
433 Gore Ave.
接車行李
運輸貨物
松柴煤炭
兼有發售
僑梓光顧
快捷妥當

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
奉映歐戰時事畫片

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵　中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行　歡迎索樣

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加國
泰興有限公司
雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada
散甘草尾　淨坭草菇
散甘草橙　龍牙蕃薯
散雪花梅　大紅灰蛋
陳皮仁橘　五彩皮蛋
新淡春干　散新蘇橙
新淡公魚　餅稻順橙
新中蝦肉　去頭紅魚
九龍吊片　浸油咸魚
新大蟹魚　新紅果肉
中艇黑魚　新坑鮑魚
新太蠔豉　蟹國鮑魚
新中蠔豉　本土瓜菜
大猪母參　中猪母參
開邊蟯膠　鮮靚白菓
廿五磅庄味母
新皇帝牌絲苗
電話 TA. 1028

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
●經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
善於滋養現質甜味美確
對經濟餐有莫大之助力
實試麵包之鮮明與價值
盡有婦人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是兩得餐的好伴侶

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥貿新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館
司理 盧金生
黃國連

DOMINO REFRIGERATION
748 RICHARDS STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055　MA. 7920
本店有各種新舊霜櫃及機件用具發售價錢從廉銀期相宜

◎水龍煤氣修裝
修理水龍水喉煤氣各種工作爭友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 5103

加拿大
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
雲高樓
重新廣告
本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫暖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己饒脆光顧無任歡迎
新亞旅社司理 朱甄法明啟旺

加拿大
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE — MA. 9743
新到大宗
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
錦盒糖薑
瓦盅糖薑
花盆花瓶
茶具餐具

香港
麥廣記茶行
MAK KWONG KEE
商標註冊
世業二百餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人參　鹿茸　鹿茸片　鹿茸　麗參
三蛤蚧　國藥　鹿茸　東茸
大補茶　大補茶　補品　玉桂　茸末
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到
香港南北行街四十九號　電報七九七六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

第十五週年紀念各貨大平賣
著名牌子超等貨物一律廉賣
唱片
南聲　幸運　紅印　鳳凰
每只八毛
香港原庄美聲·捷利·
每只一元五
電霜箱　八五折
電爐　八五折
煤油爐　八五折
唱碟機　八五折
收音機　八五折
洗衣機　八五折
傳眞機　九折
自動熱水爐　八五折
煤氣爐　八五折
外埠 COD　電話 PA. 1813
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

燈閣

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

翁源鯉魚巖常聚鯉千萬

中有魚王長及丈

鱗黑而堅刀不傷

入巖捕鯉魚魚王必搏命

民國初年。有許文者。粵之翁源縣人。素務農。年屆六十。疾病交侵。其子許達。事父亦至孝。讀書雖不多。但頗明理。忽一年天大旱。田土龜裂禾稻收成絕望。老許所耕之田乃租自人家者。平日已苦。又逢歉收。其困難可知耳。而許文老頭兒又因此而憂病。氣逆痰喘。甚爲辛苦。借貸無門。鄰里莫能稍助。許達欲請醫爲父診治。又非錢不行。走頭無路。終日長嗟短嘆。有人告以燉鯉魚與父食。病即可愈。但許一貧如洗。何處得資購買鯉魚。且際茲隆冬天氣。更無辦法。乃問之於隔鄰八叔公。六叔公一向以捕魚爲生。今已年老氣衰。收山不幹。聞許來意。眉頭緊縐曰。『本村附近。確少鯉魚。距此十里左右。有一鯉魚岩。鯉魚常聚集於此。但甚難捉。若撒網。魚即成羣結隊。走入岩內藏匿。欲以香餌釣之。亦不上。而且岩內有條大鯉魚王。其長及丈。某年曾有人入岩內探視。却被鯉魚王追逐。幾乎喪命。經過是次。永無人敢進該處下水捉魚。附近之鯉魚。視此爲安樂窩。故多麕集於此。若向此中求之。或有所得。但太危險耳。許聞悉。左思又想。無計可施。祇有走向冒險之一途。爲救父命。有所不惜。乃將意思告知六叔公。六叔公曰。鯉魚王甚兇。苟有不測。豈不誤却性命？許達曰。『爲醫父病。生死不計。大叔公見他意志不定。乃將地點詳爲告知。許達即手挽魚籃。手持尖利刀。到達目的地後。躍身下水。落到水底。睜眼一視。見前面一大石。原是岩口。岩內漆黑。（未完）

妙判

王行

美國最近有許多法官。用法理人情兼顧的方法來判案。獲得了顯著的成效。最著名的判例如下：

一個偷鷄積犯。屢誡不悛。後來。法官幫助這位罪犯建立了一所小型養鷄場。那人自從養鷄以後。就恨起偷鷄賊來。他自己不但不偷鷄。并且檢舉了以前他的「行家」。芝加哥的法官約翰。葛耐脫。叫那些駕車肇禍者。到陳屍場去看被汽車輾斃的死人。他們目睹死狀太慘了。以後開車時就特別小心翼翼了。

費城法官路易士。菲特。判決一個時常偷狗的人。要他到狗場去住一週。在那裡。他與狗們建立了很好的交情。他覺得狗是十分親善好愛的。從此他就不偷狗了。

對於一個要打老婆而又從來不帶她出去的男人。你將怎麼辦？紐約的法官喬那。高爾特斯丁問那個男人爲什麼連些。他答道：「你看看她吧。就是狗打架我都不帶她去看。」那法官看他的太太。不得不同意他的話。因此注庭將這女人交給一位美容專家。自此以後。就沒有再發生過什麼亂子。

新幽夢影

夢華

△滄海探珠。不如藍田種玉。蓋前者未必有結果。後者事數有收穫也。

△樓前芳草最關情。鏡裡花顏最關心。夢中美人最關懷。世界小姐則「關人」矣。

△紅粉應贈英雄。惟大英雄能好色。寶劍應贈佳人。使其揮斷情絲也。

笑不笑由你

羅素

適得其反

「我教育我的兒子。老大當醫生。老二做律師。」農夫唐斯脫說。「那你應當很驕傲啊。」來客回答。「這個是一樁最好的安排」。

「事實并不然。他倆反破壞我的家庭。我被火車撞傷。老大要替我治療。老二却要我跛着脚。他好起訴要求賠償。」

蔡英輝先生七秩晉四壽辰文

周秉憲

歷任全加聖德總堂執監委員

蔡英輝先生。望重者年。世傳名德。時維八月。序屆清秋。欣逢先生七秩晉四嶽辰。先生性行高潔。絕意紛華。向不以世俗稱壽爲羨慕。哲嗣傑民君。以寶樹之雞椿。實世間之人瑞。滿堂吉慶。備五福於箕疇。一代祥和。極三多於樂志。蟠桃笑捧。喜逢嶽降之期。南極輝光。願獻南山之壽。先生少有大志。壯遊北美。經營商業。莫不稱心。救國民救。捐輸鉅大。宜乎榮膺期頤。鶴算松齡也。所謂仁者多壽。康強達吉。英輝先生有焉。殊可頌讚矣。

△瀛海清吟▽

亂世有感

点問頓　馬性遠

其一

亞洲兵警枕難安　鶴唳風聲客夢寒
兄弟鬩牆眞可憫　引狼入室自傷殘

其二

聲東深恐或攻西　可是台灣彈雨迷
今日金門烽火起　慘遭兵燹婦兒啼

秋夜

敬柬各方文友賜教　李應韶

其一

讀書讀律愧無成　萬里飄蓬感不勝
海外誰人識杜牧　市中何處訪荆卿
梅花一隴傷寥落　楊柳三秋惜別情
壯志未酬心未泯　夜闌風雨感鷄鳴

其二

有志從來事竟成　乘風破浪賦長征
天邊鴻雁懷西伯　塞上風雲憶子卿
夜靜漫漫遊子意　燈前黯黯故人情
十年書劍關山月　好聽魚龍嶺嶺鳴

送應元宗兄歸國詩

梁朝富

其一

驪歌聞欲向東回　萬里揚帆海嶠開
松菊故園欣慶叙　桂蘭賢裔喜佳陪
知音却惜今分袂　聚首惟期再換杯
忽憶關陽三疊曲　送行雖贈一枝梅

其二

平安滿載祝榮歸　晚景優游定可期
策杖登山饒勝概　圍棋會友廣娛禧
鳴琴鼓瑟耽賢婦　侍膳含飴樂好兒
竹石林泉深得趣　華堂吉慶共揚眉

武俠小說

洪熙官別傳（第三輯）

我是山人著　五二

數十人一齊大叫。聲震天地。實行喝倒彩。石頭菓皮。如雨般打在台上。王華寶洪文定正在聚精會神。大打眞軍。猝不及防。被打在頭上。幾乎連頭盔也打下來。不禁大驚。草草完場。奔入後台。台下觀衆更加鼓噪。有人高聲大叫。謂王華寶太欺台。非打不可。一唱百和。人聲洶洶。班中櫃檯大驚。連忙走出台前。向觀衆拱手。意欲道歉解釋。不料尚未開口。一塊石頭。迎面飛到。不及閃避。卜一聲。不偏不歪。打在鼻梁之上。血涔涔下。櫃檯不敢開口。連忙掩着鼻梁。狼狽奔入後台。鑼鼓仍然繼續亂敲亂打。衆伶人雖欲出場。但台下之石頭菓皮。仍不斷打上。人聲鼎沸。嘩嘩大笑。高佬福更喝令衆門徒。連棚面鼓樂手也亂擲一頓。八名棚面。迫得停鑼。奔入後台暫避。戲台上聲音沉寂。菓皮石頭。狼藉其上。王華寶老於戲班。心想今晚演戲。落力拍演。並未有欺台。因何觀衆竟喝倒彩。必有裏因在內。立即叫周人傑出台窺暗窺。周人傑應聲而出。不料不看猶可。當堂令周人傑勃然大怒。原來一個高佬指揮衆人擲石頭菓皮。高佬之旁。關老七畢老榮白寶山賴天龍等四人。立即奔入後台。向各人報告。洪文定胡亞彪聞得四人在此。赫然震怒。執起單刀。奔出台前。欲與之拚個死活。王華寶急止之曰。兩位師姪。暫時忍耐一下。我等今日已上了大當。戲班規矩。觀衆有權批評。不過彼等如此做法。確係有意靠害。我等今若蠻不講理。與之動武。人將謂我班破壞規矩矣。今派櫃檯李培出去與主會講數。照戲班例倍償。如彼仍蠻不講理者。方可動手也。洪文定等亦以爲然。王華寶即令櫃檯李培。往找韓文公廟各值理。解決糾紛。李培奉命而去。未幾回來。謂主會各值理。堅持罰多演四本戲。以作倍償。並謂武生打眞軍之時。刀法錯誤。有欺台之弊。此武生技擊低劣。居然學人當正印。非立即另找別個技擊高强之人當正印武生不可。王華寶聞言。當堂無名火標高三千丈。罰多做四本戲。亦有商量。則萬萬不服。而且任用脚式。班中有權。主會不能干涉。乃命李培嚴詢拒絕。

輔行維貨公司廣告
鮮明京果海味
四時各種菜蔬
中西日用食品
如家備能惠顧
批價格外克己
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

◎專醫瘋癱症
由唐山特辦蘇癆仙方藥
蘇癆藥每廿元分兩服內有驗明經症一次重症多服數劑
擅紅仙方每服五元
最愛者購藥註明年歲若干起症若干日來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五癆七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木腰痛跌打刀傷無名腫毒等症（凡火症孕婦忌貼）
應驗止瘧藥膏每盒壹元二毛五
應驗跌打藥酒每樽式元
COD不受　藥茶加郵費二毛五
小藥加郵費壹毛
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
覓近埠買生藥局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
Rexall Nerve Tonic
◎脾胃壯精藥
每樽七毫五及壹元五毫
Starzin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

滿地可行
完全保護貴重物之低廉費
汝不用憂慮因盜賊水火而失去貴重物件若汝放諸物在滿地可銀行保險箱日費少過兩仙汝可將汝之公債票契券及他種貴重物件放在避火的鋼庫之個人保險箱
汝之保險箱可給汝完全及低廉之保護滿地可銀行加國第一銀行自壹入壹七時以來曾與各界人士接洽矣
BANK OF MONTREAL

LIANGSEK WONG 〔郵購地址〕
201 1st St., E. Calgary, Alta. Canada
香港中國醫學院
中醫師黃良石創製
治療性的神經衰弱　唯一之强精補腎丸
漢方確認腎水有循環作用，腎水枯，則成貧血，欲防其貧血，則宜多服植物性强精補腎之藥，庶能期其性的旺盛，自昔中國英雄，寵其偏室，夜不虛度，以博其歡，乃另製元氣補劑，以防性的神經衰弱，此即本人今製之滋補健腎丸相同也，此劑配合君臣佐使法，其配製方法，甚爲貴重，可以根本治療性的障礙，（即陰萎，早老，夢精，早洩，總括之稱爲虛損之症也）本人精究有年，深得配製之法，加以多年診斷經驗，確知此劑功效顯著，此種精力旺盛之藥，雖七十歲之人連服一月，即能返老還童，甚於壯者，而爲性慾强盛之人，因此藥草之最多脂肪者十餘種配合而成，如長期服用，必顯面光潤，頭腦明快，事務家，讀書家，服用之，可增記憶力，即事務忙碌之人，得短時間之熟睡，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患脚氣病，腰痛病者，服之更收奇效也
根絕糖尿丸　專治糖尿，補氣補血，每料四拾圓
滋補健腎丸　主治腎虧，夜尿，虛損，頭暈，耳鳴，腰痛，脚腫，每樽拾圓
立止夢遺丸　功能固精，健体止遺，每盒八圓
强精大補丸　添精壯骨，增强体力，每樽八圓
見效C.O.D.不受

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。
大議兼小酌。隨時可應駕。
男女備胞呀。請來帮襯吓。

雲城
陶陶酒家
東街打片號式零壹
新張伊始
厨師優美
招呼眞誠
大小麗吃
宴歡迎
無任
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PAcific 1030

注意
眼鏡
配鏡專家
Abramson And Hollenberg
九日每間時
半時五至時
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948
間時眼驗
約預不

△國內新聞▽

農幹強娶侄婦　烈婦不甘辱同歸於盡

乘熟睡剪去陽具後自縊

新會訊。縣屬六區大石橋鄉梁妹。十八歲嫁鄰鄉華僑梅姓子弟。少年夫婦。可稱恩愛。後丈夫重利輕離。遠至南洋傭工。從此勞燕紛飛。只憑魚雁以慰兩地相思。伊夫時有滙款作家用。不虞缺乏。妹心亦安之。易手後。梁妹以僑屬身份。被捐款征購等層層剝削。不勝其苦。在此期間。妹之積蓄被搾殆盡。後僑滙不通。妹之生活亦日窘。捐獻稍減。土改時。賴共幹垂憐。配得二畝劣田。距每造收割後。繳稅儲粮外。一無所獲。只剩得白造。只靠增植雜粮。兼吃稀粥渡日。慘苦十分。伊有堂叔梅禮。現爲農幹。渾名老淫虫。學人積極。更係盲頭虫。週身奴僕性。力托共幹大脚。故給他微職。梅則驕視農民。不可壹世。近對梁妹之夫梅某久無款滙返乃生追求心。日夕藉詞向妹親近。挑以淫詞穢語。妹亦知其用意。每與交談。凜若冰霜。故日久能保其貞節。近淫虫向農會提出謂梁妹有夫如無夫。如守生寡。違背新婚法。願代其夫之責。申請與梁妹結爲夫婦。妹聞言。極力反對。謂彼非改嫁。亦應自己選夫云。但共幹有意造成此等亂倫事件。强命執行。在此苛政之下誰敢說個不字。但當梅禮高興彩烈花燭重逢。作二次新郎之後。此夜妹乘彼酒醉熟睡時。以利剪剪將其陽具剪去。自己再懸梁命。一幕迫婚悲劇。結果同歸於死。至翌日鄉人發覺。傳遍附近咸爲此貞烈之婦人惋惜云

俄機聲大夾慢　謠者呼之大電油桶

聲類在街推桶一般

廣州訊。邇來本市謠傳甚盛。力言國軍不久可反攻。更以物資奇缺。日用品亦須排隊購買。引起市民大起反感。謄正命平之流。時有沿街大罵中共之舉。中共爲鎮人心。除不斷派人巡邏。叫囂解放臺灣。圖轉移人民目標。同時時間均在天河。白雲。沙堤等機場。駕起舊式飛機十架入架。飛翔近郊市空。圖鎮壓人心。此等飛機。有係俄製舊式飛機。速度甚緩。惟發出聲音甚响亮。有如街上推五百介命大電油桶一樣。市民多呼此等飛機爲電油桶。指其聲大而無用也。近來每聞機聲。多謂電油桶來了。以爲代替。由此可知中共擬以飛機鎮壞人心。其反應如何矣

穗原料缺乏製出月餅　連「擲死狗」也不如

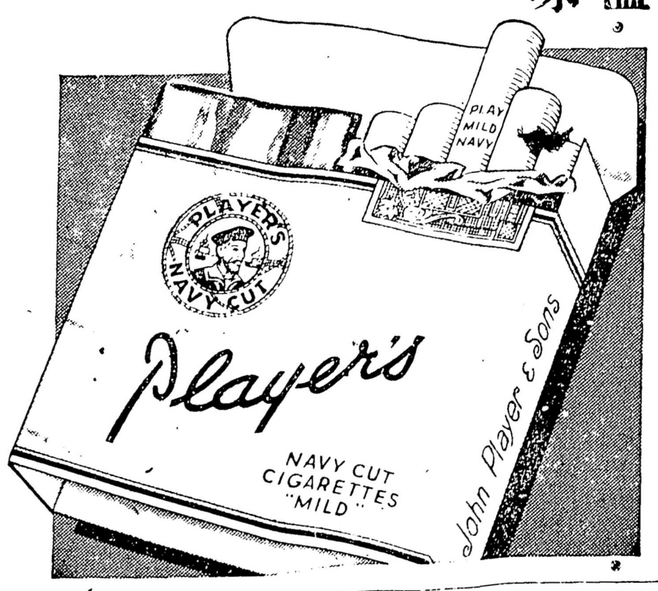
今年月餅市道爲合作社壟斷

用料不正不足徒具月餅形式且時發生斷絕。往年在此中間各月餅居已開始裝飾門面。以廣招徠。并陸續推出月餅應市。但今年中秋。各餅店似無其事。仍寂寞不堪。眞是今非昔比。據內行透露。因糖油猪肉類缺乏。且爲中共控制。私營餅店月餅應市。亦無原料配給。卽有少數配給。亦代公營加工私商今年生意將拾入被掠奪就算有少部製售。亦多變質。因月餅好壞。係以猪油爲主要原料。現所用均爲什質油料雖有好月餅出售。間中公營×店有小數陳列。櫃×面全無由水光澤就均爲「釘死狗」月餅光顧其者少

（續完）

加拿大最溫和及最美味之煙仔

Player's



WESTON'S BREAD
偉士頓麵包
美味
生鮮

WAH SUN BOOK SHOP
32 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

華新書局
新到書籍
新圖書目錄印備歡迎取閱

紅顏知己　俊人著　二元五
情之所鍾　俊人著　壹元
一片飛花　上下　傑克著　一元五
紅樓魅影　黃鶯故事　八毛五
銷魂賊智服三手偵探二冊　大毛五
錄音唱片豪華曲王一巨冊一元二五
誰憐後母心　蔣聲著　六毛五
恨海芳魂　海量著　一元一
紫色的感情　侶倫著　一元二五
智慧增進　七毛
廣東故事太師樂譜　十冊　三元
神鞭隱形俠　四冊　壹元一
峨嵋小羅漢　四冊　壹元一
五嶽梅花劍　四冊　壹元一
洪熙官祕傳　八冊　二元二
洪文定飛探白鶴山　五冊　壹元三五
崑崙双怪俠　十二冊　三元二五
女俠雲三娘龍潭鼠妖道九冊　二元五五
太極拳王熊巨川　二冊　五毛五
螳螂聖手王朗正傳　四冊　壹元一
太極拳王熊巨川浴血黑龍潭　三毛
少林擒拿手大戰雲門寺　三毛
飯籮五技服蘇鼠廉大鬧將軍府　三毛
醉俠神彈子　五冊　壹元四
奇俠小拳王大破追雲嶺二冊　五毛五
女俠毒魔手　二冊　五毛五
武俠珍聞　五冊　一元二五
南拳北腿　四冊　一元一
鐵掌毒琵琶　四冊　壹元壹
方世玉火燒玄妙觀　四冊　壹元壹
女俠小鶯兒　五冊　一元二五
詭俠時偷夜探二龍山六冊　壹元八
怪盜花錦繡三氣白頭良五冊一元二五
怪俠鐵宿環　九冊　貳元九毛五
奇俠粉金鋼　二冊　五毛九

聯活公司絲麥
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 7825
發售男女衣服專造廚房白衣說衫

風濕　頭肚筋骨手脚
痛　請用南洋
新永福驅風油
三分鐘內當面止痛
加拿大總代理
雲高華中和行公司

THE ROYAL BANK OF CANADA
皇家銀行
喜臣街與夾街交叉處
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

加拿大 廣裕隆 雲高華
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到　鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

哈市黨長書店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. HA 0141

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此告白卽以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

加拿大 中和行公司 溫哥華
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到
祖國雜貨
油米茶糖
咸魚醬料
鮮明藥材
名家丸散
零沽批發
極表歡迎
司理 周幹芬 國棟 啓

雲卑伊頓公司
THE T. EATON Co. BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原鏹奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

漂列地嘜麵麭現改名爲GB嘜其名雖改易但餡麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包其餘在何處購買時時新鮮

Now! GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

上海香港 陳家庵 榮譽出品
著名特效良藥
返老還童
參歸精補丸
每樽壹元
主治
閨房良友　弱者至寶　老少咸宜　四季可服
腎虛　陽痿　精稀弱
血少氣少　夜尿冷汗
耳鳴目眩
甜尿救星
素胰健 甜尿
每樽柒元
澈底治療甜尿聖藥患者福音
加拿大溫哥華中和行公司總代理

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
包辦公司
解決・入籍移民事件
整理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

PHONE PA. 6527
雲高華埠 合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜園圃雜貨
鮮肉燒臘
白油腸臘　鴨
精製　鴨肝腸　鴨下庄　發行
五花臘肉　鴨片肉
新到　合時水貨　罐頭食品

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver 4, B.C. TA. 3468

◎醫生黃基靄
總址：砲路街三百四十六號
電話 MArine 5995

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身誠粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癬　口舌損傷　筋骨疼痛　腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

社論

見微思著說臺灣

日前美聯社曾於台北發出短訊一則。略謂蔣介石次子緯國。便服駕車出遊。途中不慎。與一單車相撞。乃被車車司机掣以巨靈之掌。及憲兵到達時。始知被毆者爲貴公子也。然緯國不願深究此事。乃在警所和平解決云。

美聯社記者之意。或在表揚蔣緯國之容忍大度精神。然吾人由側面觀之。亦由此可見台灣軍人之跋扈。政府當局縱日日自誇進步。然見微思著。不難由此測知民衆於平時所受軍人欺騙之程度。

夫交通規程。法有明文。如有違反。自應求決於司法机構。今該單車司机。縱爲他人汽車所衝撞。既非故意。亦未有傷毀程度。未嘗不可原諒。即有相傷。亦可求法律解決。然其法不出此。竟對他人肆意毆打。可知軍人守法觀念之薄弱。所幸被毆者爲蔣緯國。致勞憲兵認出而干涉。如屬普通民衆。不被毆半死已算幸事。安敢再望與之爭論曲直。

至就蔣緯國而言。果其對該單車司机抱曲諒之心。大可於當時稍作表明後。即縱之使去。免誤公務。今必須由憲兵拘送警局。始可作私平解決。雖有可取。仍不無沽名釣譽之嫌也。

由此。亦同時可反映美聯社記者對此事之驚異心情。蓋如平時軍民相處和洽。則美聯社記者視若常事。必不致爲此小事而發專電。反而言之。乃因美聯社記者平日所見。皆爲軍人欺壓民衆。上官虐待下屬。今有此特殊行爲。值得一記。果如是。則台灣軍民相處之平時實況。亦至可悲矣。

歐美各國軍人均能極端自愛。一衣國家制服。行動即格外循規蹈矩。反之。我國軍人則多以制服爲作惡之護符。每自認份屬軍人。即可爲所欲爲。故以往軍人壓凡乘車觀戲。用電用水。均可不必付出代價。欺壓民衆。更無論矣。遂使民衆視軍人如蛇蝎。感情之壞。無以復加。國軍之退出大陸。原因雖多。即此則不能謂非主因之一。

今也大陸失守五年。軍人自醒痛改前非。養成衛國愛民之精神。而負責高軍事責任之蔣介石。尤應躬親作則。俾達改造之目的。無奈蔣氏既不知此。因循獨裁如昨。毀法濫權若昔。上有好者。下必甚焉。遂使大陸時期之軍人跋扈作風。普遍存在。寧不可嘆？

吾人所作上語。絕非對祖國軍人不敬。實心所謂危。不敢不言。誠願身任軍事高當局之蔣氏。能体及斯意。對軍人品格。作澈底改造。反攻復國。始有希望。喪失大陸之巨罪。始有贖取之机。

各埠洪人熱烈捐助
總社購樓款項

域多利訊。達權總社。昨又接到各埠黨社黨員社員捐來購樓款如后。

害埠民治黨會千元。林舉齊卅元。岑嘉旺。鍾鍊。廖伯明每廿五元。周文煥。馬藝氏。伍澤濂。鄭其海。林俸每拾元。鄧柏。陳宜談。曾本。司徒其祥。龔開順。容炳坤。唐樂。李汗生。黃義華。鄭衡秀。丁秀珍。龔迪。岳生。岳熙每五元。機埠羅和。吳榮瑞。馬英威。馬求。吳鏡早。余儀。呂全。何翠秋。潘求。陳根源。黃鶴鳴。林舉沾每五元。

域埠盧金生壹百元。楊北達。劉孔枚。鄧高章。黃秋。岑家振。戴劍星每壹五元。張有信。蘇振燃每拾五元。陳根長。李德維。黃炳豪。馬存創。楊北安。張德慶。鄺流喜。黃柏琪。李祥。蘇文照。陳祥。宋西生。梁玉珍。馬金渭。伍耀煜每拾元。曾傳培六元。馬心民。陳文會。張培植。林國邁。劉瑞。黃潤遇。盧日榮。關祥生。黃其燊。廖奕佩。黃寬培。余慶。阮連。陳思華。趙仕勝。司徒如。黃仲新。周岑。李道炤。蔣海添。李璧香。黃東成。陳龍權。駱森國。陳智每五元。

党近埠關國寧加捐拾五元。江朝彥加捐拾元。

巴崙埠陳文保拾元。

總社舉出洪懇代表
劉淇浩君

全加洪懇第十六屆大會。將於十月十日在多朗度民治黨部舉行。域多利達權總社。於本月拾三日召集全體開會。公舉劉淇浩君爲代表。屆時前往出席云。

林修愼翁殯儀紀聞

域多利訊。林修愼翁字瑞庭。乃新會縣河川梅花鄉人。來加數拾年。近因年老多病。舁入公醫院調治。不幸醫藥罔效。竟于昨拾三日在醫院仙逝。享壽八十有五歲。于昨拾七日午后三時。假座參臣長壽店。舉行出殯禮。由梁梅舫牧師主理祈禱讀經。林鉄郎讀其略歷。林文合代答謝。洪門昆仲及各親友。蒞場執紼者極衆。花圈素車甚多。禮成。由周瓊。鄭盈。黎寬。鴻欣東賢。畢金等君。扶柩上車。載往實路屋墳場安葬。

老華僑梁社鈞病逝

點城訊。華僑梁社鈞字象暢。係新會縣古井安山鄉赤岡里人。少壯來加拿大謀生。向在點間頓埠業瓜菜園。凡五十年。前拾年因年老。已休養。不幸於月之拾日染病。入天主教醫院留醫。至拾三日上午。不治殞命。享壽九拾四歲。其子媳等遠居祖國。由伊嫡結賢辦理喪事。已於拾六日殯葬云。

市心酒巴妓女雲集
警察搜捕廿七人

紐約訊。星期五晚警察出動。在第四拾五街夾第八號車路附近之酒巴內。搜捕青年女子共廿七人。警局鎖此等女性。專門在下流社會混雜。不務正業。警察通知彼等父母前來領回家看管。否則下星期一送入法庭。由法官處理。可能交政府保護。此輩女子中。有十五人年齡廿一歲以內。據報載描述方塊附近之酒巴內。有大批妓女接客。在雙方講妥價後。即離酒巴往酒店開房。嫖客中以水手最多。春風一度約拾元至廿五元云。

（腎）（部）（藥）（王）

原子健腎素一出。風行歐西南洋各屬。家傳戶頌。得之如獲異寶。凡衰殘老朽。萎靡少年。賴以春回黍谷。生氣勃勃者。不知幾千萬人矣。夫腎爲身之本。職司藏志。腎弱則精神恍惚。壯志銷沉。不但有壽命之憂。且影響聰明才智。消磨一生事業。遺患無窮。此藥成本至重。博採新奇。配製有度。故如響斯應。奏效神奇。非敢大言欺世也。

價格每盒八元。　不寄 C.O.D

兼治：風濕腰痛寒滑夜便脚腫甜尿

震歐經理處 Jin. Ou. D.
828 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

林修愼翁字瑞庭。

林之夏 用電氣經灸 風濕 電到回春

應診詢問處 廣濟堂 應診所 阻珠街東余風采堂二樓三號房 Phone TA.5738

◎住房出賃

跑路街二百三十號。蒜有重新裝飾完竣之廳房出賃。一連三个。一連五个。最合社團，或住家租用。有意租賃者。請打電話至 HA. 5764 與黃華君接洽

◎繆文藝鳴謝啟事

敬啟者弟時運不齊染有血壓之症經有年矣用盡旅費之款不能全愈束手無策幸蒙卡城民治党達權社崇義分會雲城崇義總會域埠分會及各處親戚朋友幫助醫費不然者已作古人久矣惜乎卡城無醫生能醫此症目下尋得一位醫師療治經已轉好微些請列位恩人放心倘他日得身体調和然後再登報章以謝救我再造之恩敬請列位康健　財源廣進

◎最華美音樂教室

鋼琴 或手風琴。修金從廉。男女教師。速成課。社教之好媒介。消遣之上品。

Roberts' School of Music
660 Howe St.（樓上）TA. 2745
（支部 5331 W. Boulevard）

◎馬亨謝啓

敬者弟因年老及眼疾前月入醫院醫治荷蒙洪門民治党達權社與兄弟嬸姆常來慰問賜贈香煙生花菓品等不勝銘感茲已出院但還須在寓休養未能一一登堂拜答特登數言以鳴謝悃

◎哀謝

先考諱瑞廷字修愼林公府君痛於民國四十三年九月十二日病終正寢積閏享壽八十四歲不孝世棟世杜親視含殮遵禮成服叨蒙家叔滿庭及昆仲協理喪事于同月十七日下午三時在域埠參臣殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于實路屋墳場復蒙宗親戚友世誼惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

孤子世棟　世杜泣血稽顙
厚惠列后　恕不稱呼
梁南　林禮彬　林修仍　林世秩
余隔　每式元　以上賻儀
林鉄郎　龔定燊　花圈單　林滿庭
合家花圈車　林文合　關祥生　仝
花圈車

加拿大 雲高 寶寶公司

幸運·廣東·原庄唱片大減價
每只九毛　「條整收音機」
任劍輝 紅綫女　紅菱血二只
芳豔芬　檀城艷懷舊　壹只
梁無相　偷祭華花墳　壹只
小情僧
任劍輝　多情孟麗君　二只
芳豔芬　新紅線女　節婦悲歌　壹只
何非凡　櫻花橋畔一情僧　壹只
梁素琴
梁醒波　時來運到　二只
鄭碧影
其他新片，新雜誌，文藝書籍，貨多不能盡錄，歡迎參觀比較　目錄印備
Paul & Paul Radio Co.,
303 Powell Street
Vancouver 4, B.C. PA 7657

◎承裝屋盖屋身工程

專承裝或修葺各款各種屋盖及屋身工程工作包好取價相宜華友賜顧格外懽迎 C. Spady DEx 0508Y

THE MERCANTILE BANK OF CANADA
540 Burrard Street　Telephone TA 8411

孖乾泰路銀行

有附屬支行在香港日本及整個遠東營業各種銀行生意
請諸君利用本行之晚夜付貯法此是銀行停市後及星期六星期日及大日子諸君可將銀兩付貯本行實賣遠東滙票及銀幣
請向上列門牌詢問

加屬 雲埠 和發號
WO FAT CO.
53 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

▲和發餅家
▲遷舖敬事
本店即日遷往對面五十三號門牌照常營業遠近僑胞惠顧請照上列地址付郵無悞 PA. 8032
中秋月餅

◎林伯勝謝啓

敬者弟前數月因病入錦碌埠醫院調治在醫院期間荷蒙錦碌埠洪門民治党達權社與雲埠党社時常派人慰問贈與物品不勝感激茲藉福痊愈出院歸來雲埠特登數言以伸謝悃

代柬

謹訂十月三日午后一點鐘舉行成立開幕典禮寅具薄酌統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社

代柬

謹訂十月三日午后一点鐘舉行成立三十週年紀念慶典寅具薄酌統請
洪門民治党各級党部
達權總支社
洪門各機關暨叔父昆仲嬸姆姊妹屆時光臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸

加拿大 列必治 洪門民治黨支部 仝人 敬約

代柬

謹訂十月三日午后一點鐘舉行成立開幕典禮寅具薄酌統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社
洪門各機關暨叔父昆仲嬸姆姊妹屆時光臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸

加拿大 列必治 達權支社 仝人 敬約

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B.C

新到祖國鮮蓮藕

精製白油腸
合製鴨肝腸
五花肉
大原鴨
時鴨下庄
鴨片肉

本大同土上瓜市菜

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Telephone PA. 2478

辦到大帮
甲種野山花旗參
乙種野山花旗參
批發相宜

祖國雜貨
京果草味
磁器藥材
祖國鮮魚
土產瓜菜
行情印便
函索即奉

京都 雷鳴春 精補精

世界第一偉大補品

市上補品多矣。其確能行氣旺血。強精健腎。滋補全身。莫若京都雷鳴春精補精。此乃素喜研究補品者經驗所得。同聲贊許。並樂意向親友預貢介紹。保證滿意者。

精補精原爲宮体補品。得自御醫秘傳。配製精良。藥純功大。凡人體所需之滋養料。與瘦虛衰弱之滋補品。包羅極富。於人身各部。統籌兼顧。無不周到。操勞前服之可以預防疲乏。操勞後服之可以恢復元神。有恙則減少病機。無恙則延年廣嗣。珍貴不凡。靈驗卓著。非同世俗之妄自誇炫者也。

精補精乃世界最偉大之補品。行世已歷四拾餘年。純用國藥遵古製煉而成。功能益氣活血。大補陰陽。培補兩腎。服後渾身和暖。四肢有力。功勝任何補品萬倍。男婦老幼。諸虛百損。服之立見奇功。冒做影射太多。購時要認明雷鳴春字號。

溫埠金利源藥行 國信 庚利 廣豐 元發 太平洋 均有售

榮榮腊味製造廠
一萬磅
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
電話富市定三零四壹 HAst 3041
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

秋風到 臘味來
▲秋季平賣一個月
由八月廿八號起至九月廿八號止
加拿大批發價目 ▲過國另計
頂級白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白
想平想靚■幫襯我

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到 鮮蝦肉 紙包抹油曹白
靚咸蛋 紙包抹油紅三
有蒂菇 紙包抹油三牙
去蒂菇 紙包抹油馬友
常接駁中山四邑各縣滙兌
中國經理有限公司 代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家教大旅店招待來往客商
香港聯號 僑英行辦莊接理滙兌 進出口貨 船機客務

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
本期：奧其加輪
一巨幫湧到！
雪白新冬瓜干 唐山正花生油
新嫩玉蘭笋 罐頭醬油蜆肉
正色青仁烏豆 罐頭花地楊桃
萬里望補腎花生 罐頭淡水沙梨
祖國什貨，應有俱全
一九五四年度 金英芳 雙托水仙花頭 出世了

味本
美國古利富味粉廠出品
原料優美 粉質鮮甜
調味第一 適合衛生
價錢相宜 用量節省
人人愛用 世界著名
總理代
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

中華職工聯合總會 擴大慶祝雙十國慶

雲埠中華職工聯合總會。昨拾八日午后八時。召開全体會員大會。工友出席者極衆。主席黃文甫。報告召開大會意義。書記吳照光。宣讀上次會議紀錄。及報告來往文件等。主席提出雙十國慶。應如何辦理案。議決。擴大慶祝。并舉行宴會。以崇慶典。每位收席金一元。設筵于竹林酒家。各項開銷。統由總會負責。其他議決案多件。（略）此次大會。出席者均面露笑容。有準備狂歡之態。料屆時必有壹番熱鬧。至九時散會。

僑校校董會議互選 董事長各科主任

雲埠華僑公立學校校董會。於昨十八日下午八時半。在議事廳召開會議。并互選董事長及各科主任。各校董熱烈參加。首由董事長關崇潁宣布召開會務意旨。繼由文書主任李梓良報告上次會議錄。隨由關主席宣布提案討論。各校董依序發表意見畢。即舉行投票選舉下屆正副董事長及各科正副主任。推定鄭振衡爲監票員。周南山爲唱票員。林西屏。許子昌爲記票員。開票結果。當選董事長李日如。副鄭振衡。財務主任關崇潁。副葉求欽。文書主任李梓良。副許子昌。交際主任劉光祖。副馬均德。稽核主任馬恆兆。副廖伯良。隨由關主席宣佈。選舉結果。并公推校長。主理校務。各校董僉讚林校董逸川。歷年長校。管理有方。校務推進。卓著成績。一致決議敦聘林君蟬聯長校。全場報以熱烈掌聲。咸慶得人。散開鷄尾酒會。由關崇潁。李日如。鄭振衡。李梓良。林逸川諸君。舉杯與各校董暢飲。隨而式飲式食。且笑且談。喜形于色。歡洽四座。至十一時四拾分。始行散會。乃互相握手話別云。

馬開錫電器行 延展減價十天

雲埠馬開錫電器行。爲應顧客要求。於本月廿日起。延展其第拾五週年紀念大減價壹連十日。

馬開錫電器行第拾五週年大減價。乃爲酬謝顧客之故。減價項目繁多。包括傳眞机。無綫電机。電爐。暖氣裝置等等。

馬開錫電器行。位於緬街四百五拾號（五十）樓目延請本埠名[illegible]

協和教會英文班訊

雲埠華人協和教會幼稚園。每星期一至星期五。由上午十時至拾二時。婦女英文班。每星期貳。四。由下午一時半至三時。英文夜校。星期壹。二。四。五由晚間七半時至九時。以上各班。男女老幼。壹律歡迎云。

黃紀邦設筵餞佳婿

雲埠僑商黃紀邦君之女瑞梅小姐。前數月與旅奧富勞拉寸僑商周伯俊君在雲結婚。黃小姐少小在祖國讀書。感受聖賢教訓。來加未久。克盡婦道。周君亦庠裏書生。中西學問並茂。結褵後唱隨至樂。共賞雲城風光。周君夫婦日前已辦妥奧國入境手續。定日間回奧。黃君特於昨日下午六時。假座龍門酒家設筵多席。藉表餞別之意。並邀請親友與宴。席間一堂共叙。奧酒佳肴。喜盈眉宇。至八時半。賓主始欣然道別。

國民黨歡讌陳中海

雲埠國民党總支部來稿云。中國國民黨駐加拿大總支部執行委員會常務委員李日如。關崇潁。周南山。書記長李樂天。華僑公立學校校長林逸川等。以奧國總支部執行委員陳中海君。由返台灣觀光。日昨乘机抵此間。特於昨（貳十）日午后六時。假竹林酒家。設筵歡宴。席間彼此暢談。異常歡洽。至七時許乃撤席云

南韓求美 給予更多軍器

南韓漢城廿四日美聯社電。南韓陸軍首長今日要求美國給予南韓更多武器。阻止共党吞食亞洲。間接阻止美國受共党之威脅云。

◎全層樓宇出賃
二樓全廚出賃有睡房兩個廚房則所冲涼房俱備另有門口上落適合住家居住如意者請到哥都華街七二九號洽商

◎聲明啓事
啟者。弟自祖國來加。日月不居。瞬經數載。一向安守本業。對於各界僑胞之惠顧。均極歡迎。且未有參加任何党派之事。邇因市謠繁興。深恐僑衆有所誤會。故特登報。鄭重表白。以釋疑竇。諸希亮察。
雲埠茂利埠 李瑞田謹啟

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
A.M.I. Distributors For
Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.
本公司爲美國AMI公司註亞省及卑詩省總經理。代理環球著名AMI自動唱機。式樣新款。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉
雷炎公司啓

○馬放山
包醫風濕
十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

◎殮館平賣
欲營斯業者。函商面議均可。
CAMEO CAFE
Watrous, Sask.

◎聘請華人青年一名
茲聘請華人青年一名在事務室助理工作要整齊并有大志不須有經驗十六歲至十八歲之間中學程度便可合格如意者於上午八時半至九時請在電話洽商 MA. 3284

◎殮館生意出賣
本殮館傢私齊備極合住家今因本人身體欠安決意出賣如有僑梓欲營斯業者函商面議均隨尊便
本館主人敬
Dominion Cafe
Hanley, Sask.

龍貞信 一年一度 大贈品
蒙買足壹圓。任你揀一樣。請指明想取乃一樣。多買壹圓又揀多別壹樣。買到廿圓有廿樣何樂如之
㈠色星高照㈡奇書㈢媽姐二㈣愛重深㈤秘密公妻㈥舊風流㈦裸體桃花源㈧圖文雙艷紅燈戲綠郎㈨日本投降㈩東風⑪春風⑫中美⑬大華⑭天下⑮伶星⑯眞欄⑰生活⑱武術⑲家庭⑳中國的前途㉑每次買式圓。任揀一樣。㉒溫柔滋味㉓春色惱人㉔鹹濕精㉕勾脂粉㉖現代風流浪漫花㉗芳艷芬秘史㉘廿寸高彩色浴龍思君裸體美人譜㉙清泉試浴裸女相㉚迷魂洞裸女相㉛中國之命運㉜今日之台灣㉝伶星近影……紅線女㉞芳艷芬㉟李麗華㊱秦小梨㊲容小意㊳白雪仙㊴羅艷卿㊵劉總㊶白帆㊷林黛
每次買三圓隨選一種㊸實地攝影玲瓏生動蘇州美女雙妹出浴裸體相八寸高六寸潤合裝鏡架粘相簿㊹素女經㊺女性性行爲三厚册㊻血腥四邑㊼淚洒僑鄉㊽香港風貴畫集㊾經濟的危機㊿歐戰見聞
新到健康指導性庫珍本㈠男女之祕密㈡從處女到婦人㈢性愛與健康㈣求孕與避孕全套四部賣四圓
圖文野豔東京夜生活一圓·性藝的喜劇二圓·銷魂的性技術二圓·性生理與姿勢二圓·脫衣舞畫集三元
性愛內幕貳圓·性的展望壹圓·心理的變態一圓·情侶樂園一圓·日本性變態式圓。男女懺悔錄壹圓
火慾的愛壹圓·情侶百態壹圓·香閨妙術壹圓·渡蜜月的性愛壹圓·性的研究壹圓。女性內幕壹圓。
新婚之夜共三集三圓·行房秘訣壹圓·房中祕術二圓·性慾與女人壹圓·
性學博士最近自傳（十年情場）內容分六集四十節七千頁全套壹圓·人類底靈魂壹圓·不朽的生新著
獨乳西施人面桃花梨園怪婦 全套三部三元 狼虎年華一元
洩漏春光一元 情如火熱一元
新到新作風無敵大偵探小說
付COD 不覆函
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947 CEdar 5304

李家驥園
合時瓜菜上市
Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
靚嫩毛瓜
大肉苦瓜
如蒙光顧 寄費自理

★罐頭豆腐丸
成箱可用漫車寄上。寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。藏諸肴饌。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水緩火煮熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。
各大商戶均有代售
好食哉 豆腐 天香園有
發行者天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

龍門酒家
承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C.
電話 MA 3738

同裕安公司
▲總代理岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港原音歌林百代及金星各種馳名唱片
黃堃俠地保官事務所
▲承寫簽証書印文件
▲代理燕梳及機票船票
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

秘書書賓路雜碎餐館
雲埠華埠
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
片打街東
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
賓獻食品 招待周詳
路人賞過 遠近宜揚
雜碎水碗 炒麵精良
碎雜西餅 供應市場
餐盤美味 不同凡響
館位適中 利洽工商

喂朋友
冬天過了。春季到來。
試算張命。幾時發財。
大羅仙算命
詳批八字三圓
加批星盤六圓
TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

百老滙旅店
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
每日二元起租房